DE

Bezeichnungen der Teile (Abbildung 1)
A. LED Glühbirne
B. Batteriefach
C. Abdeckung Batteriefach
D. Kordel

SICHERHEITSHINWEISE: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Lampe benutzen! Beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Inbetriebnahme der Lampe. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte die Lampe an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Benutzen Sie die Lampe nicht weiter, wenn sie beschädigt ist.
- Enthaltene Kleinteile nicht verschlucken. Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Produkt nicht für Kinder geeignet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug! Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Benutzen Sie die Lampe nicht in der Nähe von brennbaren oder entzündlichen Orten und Materialien.
- Versuchen Sie nicht, die LED auszutauschen. Die LED kann nicht ausgetauscht werden. Bei Beschädigung entsorgen Sie die Lampe.

Inbetriebnahme (Abbildung 1)
1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Lampe.
2. Legen Sie 3 x AAA Batterien/1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der richtigen Polarität (+, -), wie an der Batteriehalterung markiert ein. Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Produkt entfernen.
3. Verschließen Sie nun das Batteriefach wieder. Achten Sie darauf, dass das Batteriefach fest verschlossen ist.
4. Die Lampen werden durch leichtes Ziehen an der integrierten Kordel ein- und ausgeschaltet. Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass Sie niemals zu stark daran ziehen. Dies könnte zu Beschädigungen führen.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass die Lampen gegen leichtes Spritzwasser geschützt sind. Bei starkem Regen sollten die HandyLux colors/black/white nicht ungeschützt im Freien verbleiben.

CE Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

Hergestellt in China

EN

Description of parts (Figure 1)
A. LED light bulb
B. Battery compartment
C. Battery compartment cover
D. Cord

SAFETY INSTRUCTIONS: please read these operating instructions carefully before using the light. Please refer to the safety instructions when operating the light. Keep the operating instructions in a safe place for future use. Should the light be given to a third party, please ensure these operating instructions are also handed over.

- Discontinue use of the light if it is damaged.
- Ensure the small parts are not swallowed. Keep small parts out of the reach of children. The product is not suitable for children.
- This product is not a toy! Keep the appliance away from children.
- Do not use the light in the vicinity of flammable or combustible areas and materials.
- Do not attempt to replace the LED bulb. The LED bulb cannot be replaced. If damaged, the light should be disposed of.

Operation (Figure 1)
1. Open the battery compartment located on the back of the light.
2. Insert 3 x AAA batteries/1.5 V (not supplied) observing the correct polarity (+, -), as indicated in the battery holder. Should the product not be used for a lengthy period of time, the batteries should be removed.
3. Close the battery compartment. Ensure the battery compartment has been closed securely.
4. The light can be switched on and off by gently pulling on the integrated cord. Take care not to pull on the cord with too much force as this can lead to damage.

Notice: please be aware that the lights are protected against light water spray. In heavy rain, the HandyLux colors/black/white should not be used outside unprotected.

CE This product complies with the European directives.

Made in China

FR

Désignation des pièces (Image 1)
A. Ampoule à LED
B. Compartiment des piles
C. Capot du compartiment des piles
D. Cordon

CONSIGNES DE SECURITE : Merci de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la lampe ! Respectez les consignes de sécurité lors de la mise en service de la lampe. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Si la lampe est transmise à des tiers, merci de leur donner également ce mode d'emploi.

- Merci de ne plus utiliser la lampe dès qu'elle est abîmée.
- Veuillez ne pas ingérer les petites pièces. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants. Le produit ne convient pas aux enfants.
- Le produit n'est pas un jouet ! Conservez-le à l'écart des enfants.
- Merci de ne pas utiliser la lampe à proximité de matériaux ou de sources inflammables ou combustibles.
- N'essayez pas de remplacer la LED. La LED ne peut pas être changée. En cas de dommages, merci de mettre au rebut la lampe.

Mise en service (Image 1)
1. Ouvrez le compartiment des piles sur l'arrière.
2. Places 3 piles AAA/1,5 V (non fournies) en respectant la polarité (+, -) indiquée sur le support des piles. En cas de longue absence d'utilisation, retirez les piles du produit.
3. Refermez le compartiment des piles. Merci de vérifier que le compartiment des piles est bien fermé.
4. Les lampes s'allument et s'éteignent en tirant légèrement sur le cordon intégré. Veillez à ne jamais tirer trop fort sur le cordon car vous risquerez d'abîmer la lampe.

Importante: Les lampes résistent aux éclaboussures. En cas de forte pluie, les produits HandyLux colors/black/white ne doivent pas rester sans protection à l'air libre.

CE Ce produit satisfait aux normes européennes.

Fabriqué en Chine

IT

Descrizione dei componenti (Figura 1)
A. Lampada LED
B. Vano batteria
C. Sportello vano batteria
D. Cordoncino

ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per l'uso prima di utilizzare la lampada! Fare attenzione alle istruzioni di sicurezza durante l'accensione della lampada. Conservare il manuale per riferimento futuro. Se la lampada viene trasferita a terzi, dovrà essere consegnato anche il manuale di istruzioni.

- Non utilizzare la lampada se risulta danneggiata.
- Non ingerire i componenti piccoli. I piccoli componenti vanno conservati lontano dalla portata dei bambini. Il prodotto non è adatto ai bambini.
- Il prodotto non è un giocattolo! Tenere il dispositivo lontano dai bambini.
- Non utilizzare la lampada nelle vicinanze di luoghi e materiali infiammabili o combustibili.
- Non tentare di sostituire il LED. Il LED non può essere sostituito. In caso di danneggiamento, gettare via la lampada.

Messa in funzione (Figura 1)
1. Aprire il vano batteria sul retro della lampada.
2. Inserire 3 batterie AAA/1,5 V (non fornite nella confezione) facendo attenzione alla giusta polarità (+, -), come contrassegnato nel portabatteria. Se non utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie dal prodotto.
3. Richiudere il vano batterie. Fare attenzione che le batterie siano fissate saldamente.
4. Le lampade si accendono e si spengono tirando leggermente il cordoncino integrato. Fare attenzione a non tirare troppo energicamente il cordoncino in quanto potrebbe causare danneggiamento.

Nota: si prega di tenere conto che le lampade sono protette da leggeri spruzzi d'acqua. In caso di forte pioggia, non lasciare HandyLux colors/black/white all'aperto senza protezione.

CE Questo prodotto è conforme alle normative europee.

Fabbricato in Cina

NL

Namen van de onderdelen (Afbeelding 1)
A. Led-gloeilamp
B. Batterijvak
C. Dekset batterijvak
D. Koord

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u de lamp gaat gebruiken! Volg de veiligheidsinstructies op als u de lamp in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed, zodat u deze later ook nog kunt raadplegen. Indien deze lamp aan derden doorgegeven wordt, dan moet ook deze gebruiksaanwijzing mee overhandigd worden.

- Als de lamp beschadigd is, deze niet meer gebruiken.
- Kleine delen van de lamp niet inslikken. Kleine delen buiten bereik van kinderen bewaren. Product is niet geschikt voor kinderen.
- Het product is geen speelgoed! Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Gebruik de lamp niet in de buurt van brandbare of ontvlambare locaties of materialen.
- Probeer niet om de led te verwisselen. De led kan niet verwisseld worden. Als de lamp beschadigd is, deze op de juiste wijze als afval afvoeren.

Ingebruikname (Afbeelding 1)
1. Open het batterijvak aan de achterzijde van de lamp.
2. Plaats 3 x AAA batterijen/1,5 V (niet inbegrepen) met de juiste polariteit (+, -), zoals aangegeven op de batterijhouder. Als de lamp langere tijd niet gebruikt wordt, de batterijen eruit halen.
3. Sluit het batterijvak weer. Let op, dat het batterijvak goed gesloten is.
4. Door zachtjes trekken aan het geïntegreerde koord gaan de lampen aan en uit. Let op: nooit te hard aan het koord trekken! Te hard trekken kan beschadiging veroorzaken.

Aanwijzing: Houd er rekening mee dat de lampen bestand zijn tegen licht spatwater. De HandyLux colors/black/white niet onbeschermd buiten in de regen laten.

CE Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

Made in China

HU

A részegységek leírása (Ábra 1)
A. LED-es izzó
B. Elemrekesz
C. Elemrekesz fedél
D. Zsinór

BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK: A lámpa használatának megkezdése előtt alaposan olvassa át a Kezelési útmutatót! Ügyeljen a biztonsági útmutatások betartására a lámpa üzembe helyezése során. Őrizze meg a Kezelési útmutatót későbbi használat céljából. Harmadik félnek történő továbbadása esetén a Kezelési útmutatót is át kell adnia.

- Ne használja tovább a lámpát, ha az sérült.
- Ügyeljen arra, hogy ne nyelje le gyermek az apró alkatrészeket. Tartsa gyermekek által el nem érhető helyen az apró alkatrészeket. Nem gyermekek számára készült a termék.
- Nem játékszer a termék! Tartsa gyermekektől távol a terméket.
- Ne használja a lámpát éghető vagy gyúlékony helyek és anyagok közelében.
- Ne próbálja a LED-eket kicserélni. Nem cserélhetőek a LED-ek. Sérülés esetén hulladékként helyezze el a lámpát.

Üzembe helyezés (Ábra 1)
1. Nyissa ki a lámpa hátoldalán található elemrekesz fedelét.
2. Tegyen be 3 x AAA méretű/1,5 V-os elemet (nem tartozék) az elemrekeszben jelzett helyes polaritással (+, -). Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, akkor vegye ki az elemeket.
3. Most zárja vissza az elemrekesz fedelét. Ügyeljen arra, hogy szorosan zárva legyen az elemrekesz fedele.
4. A beszerelt zsinór enyhe meghúzásával kapcsolhatóak a be- és ki a lámpák. Mindig ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl nagy erővel. Ez károsíthatja.

Tanács: Figyeljen arra, hogy csupán gyenge freccsenő víz ellen védettek a lámpák. Erős eső esetén ne hagyja védelem nélkül a szabadban a HandyLux colors/black/white lámpákat.

CE Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.

Származási hely: Kína

CZ

Označení dílů (Obrázek 1)
A. LED žárovka
B. Oddíl na baterie
C. Kryt oddílu na baterie
D. Šňůra

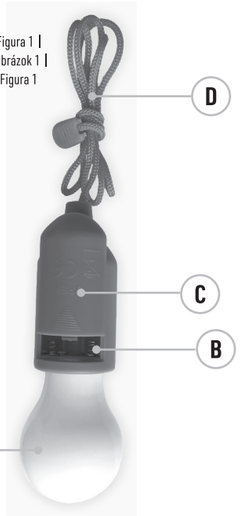
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Před použitím lampy si pečlivě prostudujte návod k použití! Při uvádění lampy do provozu respektujte bezpečnostní pokyny. Uschovejte si návod k použití k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud má být lampa předána třetí osobě, je nutno s lampou předat i návod k použití.

- Pokud je lampa poškozená, nadále ji nepoužívejte.
- Zabraňte spolknutí malých součástí. Malé součásti uchovávejte mimo dosah dětí. Výrobek není vhodný pro děti.

HANDY LUX black
HANDY LUX white
HANDY LUX colors

Gebrauchsanleitung | User instructions | Mode d'emploi | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Használati utasítás | Návod k použití | Návod na použitie | Instrucțiuni de utilizare | Instrukcja obsługi | Kullanma Kılavuzu | Instrucciones de uso

Abbildung 1 | Figure 1 | Image 1 Figura 1 | Afbeelding 1 | Ábra 1 Obrázek 1 | Obrázok 1 | Ilustrația 1 Zdjęcie 1 | Resim 1 | Figura 1



AS SEEN ON TV ORIGINAL

www.mediashop.tv

MEDIASHOP

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou a la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso del informazioni fornite o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károkra vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem állt fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnuté alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență.**PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **TR:** MediaShop sirketine karşı, maddi veya manevi niteliketi hasarlarla (kişisel yaralanma olarak adlandırılan bir kişinin hayatına, vücuduna veya sağlığına zarar vermek hariç) ilgili sorumluluk talepleri, sunulan bilgilerin kullanılmasından veya kullanılmamasından veya üçüncü şahıslar tarafından yanlış ve eksik bilgilerin kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir hata, Mediashop tarafından kasıtlı veya ağır ihmalkar bir hata olmadığı sürece genel olarak hariç tutulur. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o inmaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.

Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importer | İthalatçı | Importador:

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH
Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

TR: Mediashop Dayanıklı Tüketim Malları Pazarlama A.S. | Bayer Cd. Gülbahar Sk. Perdemsac Plaza No:17/43 | Kozyatağı | İstanbul | info.tr@mediashop-group.com

Forgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
HU: +36 96 961 000 | CZ: +420 234 261 900 | SK: +421 220 990 800 | RO: +40 318 114 000
ROW: +423 388 18 00

office@mediashop-group.com
www.mediashop.tv

Stand 03/2022 | M13484 | M13485 | M13486 | M14288 | M14339 | M14340

- Výrobek není hračka! Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte lampu v blízkosti hořlavých a zápalných míst a materiálů.
- Nepokoušejte se LED vyměnit. LED nelze vyměnit. Při poškození lampu zlikvidujte.

Uvedení do provozu (Obrázek 1)
1. Otevřete oddíl na baterie na zadní straně lampy.
2. Vložte 3 tužkové baterie AAA/1,5 V (nejsou součástí dodávky) se správnou polaritou (+, -), jak je vyznačeno na držáku na baterie. Při delším nepoužívání baterie z výrobku vyjměte.
3. Nyní oddíl na baterie opět zavřete. Dbejte na to, aby byl oddíl na baterie pevně zavřený.
4. Lampy se zapínají a vypínají mírným tahem za integrovanou šňůru. Bezpodmínečně dbejte na to, abyste za šňůru netahali příliš silně. Mohlo by to vést k poškození.

Upozornění: Mějte na paměti, že jsou lampy chráněny proti mírně stříkající vodě. Při silném dešti by HandyLux colors/black/white neměl být ponechán na volném prostranství.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

CE Tento výrobek odpovídá evropským směrnicím.

Vyrobeno v Číně

SK

Popis častí (Obrázok 1)
A. LED žiarovka
B. Priestor na batérie
C. Kryt priestoru na batérie
D. Šnúrka

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY: Pred prvým použitím lampy si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu! Dbajte na bezpečnostné pokyny pri uvádzaní lampy do prevádzky. Návod uschovajte pre budúcu potrebu. Ak dávate lampu tretej osobe, musí k nej byť priložený aj tento návod.

- Nepoužívajte už lampu, ak je poškodená.
- Neprehĺtať obsahujúce malé časti. Výrobok nie je vhodný pre deti.
- Výrobok nie je hračka! Udržujte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte lampu v blízkosti horľavých alebo vznetlivých miest alebo materiálov.
- Nepokúšajte sa vymeniť LED diódu. LED dióda nemôže byť vymieňaná. Pri poškodení lampu zlikvidujte.

Uvedenie do prevádzky (Obrázok 1)
1. Otvorte priestor na batérie na zadnej strane lampy.
2. Vložte 3 x batérie AAA /1,5 V (nie sú obsahom dodávky) so správnou polaritou (+, -), ako je vyznačené na držiaku batérií. Pri dlhšom nepoužívaní vybrať batérie z výrobku.
3. Teraz opäť zavrite priestor na batérie. Dbajte na to, aby bol priestor na batérie pevne zavretý.
4. Lampy sa zasvietia a zhasnú ľahkým potiahnutím za integrovanú šnúrku. Vždy dbajte nevyhnutne na to, aby ste nikdy za šnúrku nefahali príliš silno. Mohlo by to viesť k poškodeniam.

Upozornenie: Prosím, dbajte na to, že lampy sú chránené proti ľahkému postriekaniu vodou. Pri silnom daždi by nemali lampy HandyLux colors/black/white ostať nechránené v exteriéri.
Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

CE Tento výrobok zodpovedá európskym normám.

Vyrobené v Číne

RO

Denumirile pieselor (Ilustrația 1)
A. Bec cu LED
B. Compartimentul bateriei
C. Capacul compartimentului bateriilor
D. Cordon

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ: Citiți cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare, înainte de a utiliza lampa! Respectați instrucțiunile de siguranță la punerea în funcțiune a lămpii. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă înstrăinați lampa către terți, atunci aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie de asemenea înmânate.

- Opriți utilizarea lămpii, dacă este deteriorată.
- Piese de mici dimensiuni nu trebuie înghițite. Piesele de mici dimensiuni nu se vor lăsa la îndemâna copiilor. Produsul nu este potrivit pentru copii.
- Acest produs nu este o jucărie! Țineți aparatul departe de copii.
- Nu utilizați lampa în apropierea locurilor cu risc sau a materialelor combustibile sau inflamabile.
- Nu încercați să înlocuiți LED-urile. LED-urile nu pot fi înlocuite. În caz de deteriorare debarasați lampa.

Punerea în funcțiune (Ilustrația 1)
1. Deschideți compartimentul bateriilor de pe partea posterioară a lămpii.
2. Introduceți 3 × baterii AAA/1,5 V (nu se găsesc în setul de livrare) respectând polaritatea (+, -), așa cum este marcat pe suportul bateriilor. Pentru perioadele mai lungi de neutilizare, scoateți bateriile din produs.
3. Acum închideți compartimentul bateriei. Asigurați-vă că acesta este bine închis.
4. Lămpile se pornesc și se opresc printr-o tragere ușoară a corzii integrate. Este strict necesar să aveți grijă să nu trageți prea tare de aceasta. În caz contrar se pot produce deteriorări.

Indicație: Vă rugăm să țineți seama de faptul că lampa este protejată împotriva stropirii ușoare. În caz de ploaie puternică nu trebuie să lăsați HandyLux colors/black/white fără protecție sub cerul liber.

CE Acest produs corespunde directivelor europene.

Tara de provenienta: China

PL

Nazwy części (Zdjęcie 1)
A. Żarówka LED
B. Komora na baterie
C. Pokrywa komory na baterie
D. Sznurek

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: Przed użyciem lampki należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Przy rozpoczęciu użytkowania lampki należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa. Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. W razie przekazania lampki osobom trzecim należy przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

- Nie używać lampki, gdy jest uszkodzona.
- Nie połykać drobnych elementów będących częścią lampki. Drobne części przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci.
- Produkt nie jest zabawką! Dzieci nie mogą mieć dostępu do urządzenia.
- Nie używać lampki w pobliżu palnych lub łatwopalnych miejsc i materiałów.
- Nie należy wymieniać diody LED. Nie ma możliwości wymiany diody LED. W razie uszkodzenia lampkę należy zutylizować.

Uruchomienie (Zdjęcie 1)
1. Otworzyć komorę na baterie na tylnej stronie lampki.
2. Włożyć 3 baterie AAA 1,5 V (brak w zestawie) przy zachowaniu prawidłowej biegunowości (+, -), jak zaznaczono na uchwycie baterii. W przypadku gdy lampka nie jest użytkowana przez dłuższy czas, wyjąć baterie z produktu.
3. Zamknąć komorę na baterie. Zwrócić uwagę, aby komora na baterie była prawidłowo zamknięta.
4. Włączanie i wyłączanie lampki następuje poprzez lekkie pociągnięcie za zintegrowany sznurek. Nie wolno zbyt mocno ciągnąć za sznurek. Może to spowodować uszkodzenie lampki.

Wskazówka: Lampka posiada ochronę przed niewielkimi ilościami wody rozpryskowej. W przypadku intensywnego deszczu lampki HandyLux colors/black/white nie należy pozostawiać na terenie otwartym bez osłony.

CE Niniejszy produkt odpowiada wytycznym europejskim.

Wyprodukowano w Chinach

TR

Parçaların tanımları (Resim 1)
A. LED ampul
B. Pil bölümü
C. Pil bölümü kapağı
D. Kordon

GÜVENLİK UYARILARI: Lütfen lambayı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu özenle okuyun! Lambaya kullanmaya başlamadan önce güvenlik uyarılarını dikkate alın. Kullanım kılavuzunu daha sonra incelemek amacıyla saklayın. Lambanın üçüncü kişilere verilmesi halinde bu kullanım kılavuzu da birlikte verilmelidir.

- Hasar gördüğü takdirde lambayı kullanmayı kesin.
- Kutudaki küçük parçaları yutmayın. Küçük parçaları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Ürün çocuklar için uygun değildir.
- Ürün oyuncak değildir. Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Lambayı yanabilen ve alev alabilen yerler ve malzemelerin yakınında kullanmayın.
- LED'i değiştirmeye çalışmayın. LED değiştirilemez. Hasar gördüğü takdirde lambayı elden çıkarın.

Kullanı (Resim 1)
1. Lambanın arka kısmındaki pil bölümünü açın.
2. 3 adet AAA pili/1,5 V (teslimata dahil değildir) kutupları doğru olacak şekilde (+, -) pil bölümünde gösterildiği şekilde yerleştirin. Uzun süre kullanılmadığı durumlarda pilleri üründen çıkarın.
3. Şimdi pil bölümünü tekrar kapatın. Pil bölümünün sıkıca kapanmış olduğuna dikkat edin.
4. Lambalar dahili kordonun hafifçe çekilmesiyle açılır ve kapanır. Kordonu asla fazla çekmemeye dikkat edin. Bu hasarlara yol açabilir.

Uyarı: Lütfen lambaların su sıçramasına karşı güvende olmasına dikkat edin. Fazla yağmur olduğunda HandyLux colors/black/white açık alanda korumasız şekilde bırakılmamalıdır.

CE Bu ürün Avrupa yönetmeliklerine duygundur.

Çin malıdır

ESP

Denominación de los componentes (Figura 1)
A. Bombilla LED
B. Compartimento baterías
C. Tapa compartimiento baterías
D. Cordón

INDICACIONES DE SEGURIDAD: ¡Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la lámpara! Respete las indicaciones de seguridad durante la puesta en funcionamiento de la lámpara. Conserve las instrucciones de uso para futuras consultas. La lámpara puede ser transmitida a terceros sólo acompañada por estas instrucciones de uso.

- No utilice la lámpara si está dañada.
- No ingerir los componentes pequeños. No dejar los componentes pequeños al alcance de los niños. Este producto no está indicado para niños.
- ¡Este producto no es un juguete! No lo deje al alcance de los niños.
- No utilice la lámpara cerca de lugares o sustancias combustibles o inflamables.
- No intente cambiar las bombillas LED, ya que son de un solo uso. Si se dañan, elimine toda la lámpara.

Puesta en funcionamiento (Figura 1)
1. Abra el compartimiento de las baterías situado en la parte posterior de la lámpara.
2. Introduzca 3 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas en el suministro) respetando la polaridad correcta (+, -), indicada en el soporte de las baterías. Si la lámpara no se va utilizar durante un tiempo prolongado, retire las pilas.
3. Vuelva a cerrar el compartimiento de las baterías y compruebe que está bien cerrado.
4. Para encender/apagar la lámpara tirar suavemente del cordón. Preste atención a no tirar demasiado fuerte, para evitar daños.

Indicación: Las lámparas están protegidas contra salpicaduras ligeras. En caso de lluvia fuerte, la lámpara HandyLux colors/black/white debe protegerse si se encuentra en el exterior.

CE Este producto cumple con las directivas europeas.

Fabricado en China

DE: Dieses Symbol bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende seiner Lebensdauer unentgeltlich zu einer öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder Vertreibern im Sinne des Elektrogesetzes eingerichteten Sammelstellen abgeben zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bringen und Lampen sowie Batterien und Akkus im entladenen Zustanden, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, zu trennen und vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Verwenden Sie, wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Batterien mit erhöhtem Schadstoffgehalt sind zudem mit den folgenden Zeichen gekennzeichnet: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei. Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. | **EN:** This symbol means that such electrical equipment or batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand in such items - free of charge - to a public collection point or distributor-created collection point for the recycling of electrical devices and expired bulbs and batteries within the scope of the Electrical and Electronic Equipment Act that are not encapsulated by or fixed into the appliance, and can be removed or separated from the appliance non-destructively, for disposal at the end of their service life. Use rechargeable batteries instead of single-use batteries wherever possible. The recovery and recycling of old appliances makes an important contribution to protecting our environment. Improper disposal can result in toxic substances being released into the environment, which can have harmful effects upon people, animals and plants. Batteries with an increased pollutant content are also marked with the following symbols: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Consumers are themselves responsible for deleting any personal data from appliances. | **FR:** Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers ordinaires. Vous êtes légalement tenu de les ramener gratuitement, à la fin de leur durée de vie, au distributeur ou à un point de collecte public officiel consacré, selon la loi sur les équipements électriques et électroniques, au recyclage d'appareils électriques et électroniques et de séparer et d'éliminer les lampes, les piles et les accumulateurs à l'état déchargé qui ne sont pas solidement fixés à l'appareil et peuvent être retirés sans être détruits. Utilisez, dans la mesure du possible, des piles rechargeables plutôt que des piles à usage unique. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes. Les piles avec une teneur élevée en substances nocives sont en outre marquées des signes suivants : Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb. Les consommateurs sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles de l'appareil. | **IT:** Questo simbolo significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche o le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Sei legalmente obbligato a consegnarli gratuitamente a un punto di raccolta o distributore pubblico alla fine della loro vitaSmaltire presso i punti di raccolta predisposti ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche portare i dispositivi elettrici ed elettronici per il riciclaggio e separare le lampade, le batterie e gli accumulatori scarichi, che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo e possono essere rimossi senza distruggerli, e smaltirli come previsto. Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie monouso. Il recupero e il riciclaggio di vecchi dispositivi è un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Lo smaltimento improprio può comportare il rilascio nell'ambiente di sostanze tossiche che possono avere effetti nocivi su persone, animali e piante. Le batterie a maggior contenuto di inquinanti sono inoltre contrassegnate dai seguenti simboli: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo. I consumatori sono responsabili della cancellazione dei dati personali dall'apparecchio. |

NL: Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparatuur of batterijen en accu's niet met het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om ze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te brengen naar een publiek inzamelpunt of distributeurs inzake de Wet op de elektrische en elektronische apparatuur voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten en om lampen en batterijen en accu's, die niet stevig door het apparaat zijn ingesloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd zonder lading te scheiden, en weg te gooien. Gebruik waar mogelijk oplaadbare batterijen in plaats van batterijen voor eenmalig gebruik. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Door ondeskundige verwijdering kunnen giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijke gevolgen kunnen hebben voor mens, dier en plant. Batterijen met een verhoogd gehalte aan schadelijke stoffen zijn ook gemarkeerd met de volgende symbolen: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood. Consumenten zijn zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van persoonlijke gegevens van het apparaat. | **HU:** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket, ill. az elemeket és akkumulátorokat tilos a szokványos háztartási szeméttel együtt kidobni. Önnek törvényben előírt kötelessége, hogy a készüléket élettartamának végén térítésmentesen leadja egy, az elektromos készülékekre vonatkozó törvény értelmében létrehozott nyilvános-törvényes gyűjtőhelyen vagy forgalmazónál, ahol elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításával foglalkoznak, és ahol lámpák, valamint tölteltlen állapotú, a készülékekből roncsolásmentesen eltávolítható elemek és akkumulátorok kivételét, eltávolítását és tervezett hulladékkezelését végzik. Amennyiben lehetőség van rá, ne eldobható, hanem újratölthető elemeket használjon. A régi készülékek ismételt értékesítése és újrahasznosítása jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. Szakszerűtlen hulladékkezelés esetén olyan mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek az emberek, állatok és növények egészségére káros hatást fejthetnek ki. A magasabb károsanyag-tartalmú elemek a következő jelzésekkel vannak ellátva: Cd=kadmium, Hg=higany, Pb=ólom. A felhasználók maguk felelnek azért, hogy személyes adataikat eltávolítsák a készülékről. | **CZ:** Tento symbol znamená, že elektrické a ektronické přístroje, resp. baterie a akumulátory nesmí být likvidovány společně s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni, je po skončení jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejných sběrném místě nebo u distributorů, zřízených ve smyslu zákona o elektrických a elektronických zařízeních k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů a žárovky, baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v přístroji a je možné je bez zničení vyjmout, odpojit a odevzdat za účelem stanovené likvidace. Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových. Opětné využití a recyklace použitých přístrojů zásadně přispívají k ochraně našeho životního prostředí. V případě nesprávné likvidace mohou do životního prostředí unikat obsažené jedovaté látky, které mají zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata i rostliny. Baterie se zvýšeným obsahem škodlivých látek jsou navíc označeny následujícími znaky: Cd=kadmium, Hg=rtuť, Pb=olovo. Za vymazání osobních dat z přístroje jsou odpovědní samotní spotřebitelé. | **SK:** Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické prístroje alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo distribútorom zriadeným v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a oddeliť a zlikvidovať vybité žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a dajú sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte nabíjateľné batérie. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu toxické zložky uvoľniť do životného prostredia a spôsobiť nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené aj týmito symbolmi: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Za vymazanie osobných údajov z prístroja sú zodpovední spotrebitelia. | **RO:** Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparaturile electrice și electronice, resp. bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeul casnic menajer. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestora să le predați gratuit la distribuitorii autorizați sau la punctele publice de colectare înființate conform legilor în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, iar lămpile, bateriile și acumulatoarele descărcate, care nu sunt fixate/încastrate pe/în aparat să le demontați fără a le distruge și să le eliminați conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați baterii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi reprezintă o contribuție importantă la protejarea mediului Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd=cadmiu, Hg=mercur, Pb=plumb. De asemenea cade în responsabilitatea consumatorilor să șteargă datele cu caracter personal de pe aparat. | **PL:** Ten symbol oznacza, że sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu ich użytkowania są Państwo prawnie zobowiązani do oddania ich nieodpłatnie w publicznym punkcie zbiórki lub u dystrybutorów powołanych do punktów zbiórki w rozumieniu ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym w zakresie recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, a także baterii i akumulatorów w stanie rozładowanym, które nie są zamocowane w urządzeniu na stałe i można je wyjąć w sposób bezinwazyjny, oddzielić i zutylizować zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowi ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych oznaczane są również następującymi symbolami: Cd=kadm, Hg=rtęć, Pb=ołów. Konsumenci są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. | **TR:** Bu sembol, elekektrikli ve elektronik cihazların veya pillerin ve akümülatörlerin normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiği anlamına gelir. Yasal olarak, kullanım ömrünün sonunda elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için Elektronik Yasası anlamında kurulan bir kamu toplama merkezine veya distribütörlere, lambalar, piller ve aküler boşalmış bir şekilde, cihazdan sıkıca çevrelenmemiş ve hasarsız olarak çıkarılarak ücretsiz olarak teslim etmekle yükümlüsünüz. Mümkünse, tek kullanımlık pillerin yerine tekrar şarj edilebilir piller kullanın. Eski cihazların yeniden değerlendirilmesi ve geri dönüştürülmesi çevremizi korumaya önemli bir katkıdır. Uygun olmayan bir şekilde bertaraf edildiğinde, çevreye zehirli maddeler salınabilir ve bu da insanlar, hayvanlar ve bitkiler üzerinde sağlığa zararlı etkiler yaratabilir. Yüksek kirletici içeriğe sahip piller ayrıca aşağıdaki sembollerle işaretlenmiştir: Cd=kadmiyum, Hg=cıva, Pb=kurşun. Tüketiciler, cihazdaki kişisel verileri silmekten kendileri sorumludur. | **ES:** Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. La legislación exige que al final de su vida útil, se lleven gratuitamente a un punto de recogida público o a los puntos de recogida creados en virtud de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos, así como que se separen y eliminen debidamente las pilas y acumuladores descargados que puedan desmontarse o extraerse del aparato sin llegar a alterarlos. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede provocar la liberación en el medio ambiente de sustancias tóxicas que pueden tener efectos nocivos para los seres humanos, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato.